

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/ Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

This document contains a security requirement

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques
PSBID, PWGSC / DIASP,TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1/Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet TRANSLATION	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP947-110001/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client EP947-110001	Date 2012-04-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-504-24029	
File No. - N° de dossier 504zf.EP947-110001	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-04-25	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cardinal, France	Buyer Id - Id de l'acheteur 504zf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1778 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-9235
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

This amendment is issued to answer questions from bidders and to provide a clarification with respect to the Bidder's experience.

Questions and Answers

Question 1

For the two criteria in A PRTC 2, is the experience requirement PER reviser or is it the combined experience of the proposed revisers that will be considered? In A PRTC 2.2, is it PER reviser PER specialty? Please confirm.

Answer 1

Regarding criterion A PRTC 2 (Bidder's Proposed Revisers' Experience and Qualifications), it is the combined experience of the three proposed revisers that will be considered, not the experience of each reviser.

As for the specialties, it is their combined experience in each of at least two of the identified specialties that will be considered. For example, 130 points will be awarded if the Bidder demonstrates experience totalling between 250,000 and 350,000 words for each of at least two of the identified specialties, for a total of at least 500,000 words

Clarification with respect to the Bidder's experience

The bidder must demonstrate experience held in the specialties identified in this solicitation; however, this experience may have been acquired with clients and organizations other than the Translation Bureau. For this purpose, the definition of each specialty is listed in Annex A.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED